

**Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова**  
**Факультет иностранных языков и регионоведения**  
**Научно-образовательная Школа Московского университета**  
**«Сохранение мирового культурно-исторического наследия»**  
**направление**  
**«Коммуникативные коды как средство формирования**  
**общегуманитарных компетенций человека нового поколения»**

**III МЕЖДИСЦИПЛИНАРНАЯ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКАЯ**  
**КОНФЕРЕНЦИЯ**

**«Коммуникативные коды в межкультурном пространстве как**  
**средство формирования общегуманитарных компетенций человека**  
**нового поколения»**

**01-02 июня 2023 года**

**Москва**  
**2023**

Время Аудитория	Содержание
9.30 – 10.00 Холл 2 этажа	<b>РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ</b>
10.00 – 12.00  Ауд. 208	<p style="text-align: center;"><b>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ</b>  <b>Председатель: д.ф.н., профессор Г.Г. Молчанова</b></p> <p><b>Молчанова Галина Георгиевна</b> – декан факультета иностранных языков и регионоведения, руководитель направления «Коммуникативные коды как средство формирования общегуманитарных компетенций человека нового поколения» научно-образовательной Школы Московского университета «Сохранение мирового культурно-исторического наследия»</p> <p><i>Смыслопреобразующая роль метафоры в контексте радиального расширения концепта</i></p> <p><b>Миньяр-Белоручева Алла Петровна</b> – д.и.н., профессор исторического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова</p> <p><i>Специфика поликодового исторического текста</i></p> <p><b>Левицкий Андрей Эдуардович</b> – д.ф.н., профессор  <i>Концепт ЭНТУЗИАЗМ сквозь призму семантики (на материале русского и английского языков)</i></p> <p><b>Ксензенко Оксана Александровна</b> – д.ф.н., доцент  <i>Интерсемиотика интегрированных маркетинговых коммуникаций: к вопросу о взаимодействии вербальных и невербальных кодов в продвигающих текстах</i></p>
12.00 – 13.00 Ауд. 239	<b>ОБЕД/ кофе-брейк</b>
<b>СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ</b>	
<p><b>Секция 1. Иноязычные вербальные коды репрезентации информации в поликультурном пространстве</b>  <b>Сопредседатели: д.ф.н., профессор Богданова Л.И., к.ф.н., доцент Грецкая С.С.</b></p>	
13.00 – 16.00  Ауд. 439	<p><b>Артёмова Ольга Александровна</b>                  Теоретические и практические аспекты межъязыковой действительной эквивалентности разноструктурных языков</p> <p><b>Беляева Любовь Евгеньевна</b>                  Языковая репрезентация оценки произведений изобразительного искусства</p>

	<p><b>Богданова Людмила Ивановна</b>                  Растительный код русской культуры: параметры оценки человека</p> <p><b>Ван Цяньцзянь, Лукманова Рената Разифовна</b>                  Языковая репрезентация метафоры реальности в современной китайской художественной литературе (на примере русскоязычного перевода романа Юй Хуа «Братья»)</p> <p><b>Горлова Анна Владимировна</b>                  Изображение Афроамериканского английского языка в фильме Moonlight</p> <p><b>Грецкая Софья Сергеевна</b>                  Что общего у северного сияния, земляники и волос: о перемещении этноспецифических концептов между кодами культуры в художественном тексте</p> <p><b>Грищева Валентина Вячеславовна</b>                  Коммуникативный потенциал когерентности в англоязычной драме: сквозь призму актуализации смысла</p> <p><b>Давыдова Мария Александровна</b>                  Динамика в функционировании метафор, структурирующих концептуальный домен «Человек», в идиостиле языковой личности политического лидера</p> <p><b>Дзюба Елена Вячеславовна</b>                  Политический код в лексике «текущего момента»</p> <p><b>Епифанова Валентина Валерьевна</b>                  Семантические компоненты русских и немецких глаголов, описывающих поощрение</p> <p><b>Калинин Степан Сергеевич</b>                  Искусственный язык как составляющая модели мира кинопроизведения (на примере фильма «Раскрашенная птица»)</p> <p><b>Ляшенко Елена Станиславовна</b>                  Вербальные средства кодирования ситуации качественного изменения в научной и наивной картинах мира</p> <p><b>Репник Ольга Михайловна</b>                  Семантика характеристик в ситуации движения в парадигме композиционного синтаксиса в английском языке</p> <p><b>Серов Владислав Андреевич</b>                  Фреймовая семантика номинаций предприятий общественного питания в русской, английской и французской лингвокультурах: сопоставительный аспект</p> <p><b>Степанова Мария Алексеевна</b>                  Коммуникативные коды адресанта и адресата в немецкой коммерческой корреспонденции</p> <p><b>Су Цзянь</b>                  Представления о дружбе в русской и китайской пословичных картинах мира</p>
<p align="center"><b>Секция 2. Коммуникативные коды в дискурсивном пространстве</b>                  Сопредседатели: д.ф.н., профессор Добросклонская Т.Г., д.ф.н., доцент Устинова Т.В.</p>	
<p><b>13.00 – 16.00</b>                   Ауд. 412</p>	<p><b>Добросклонская Татьяна Георгиевна</b>                  Ключевые слова современного англо-американского медиадискурса как маркеры динамики культурных кодов</p>

	<p><b>Дубровская Ольга Георгиевна</b>                  Субъектная модель вербальной коммуникации</p> <p><b>Гуляева Марианна Александровна</b>                  «Молодежь нынче не та»: стереотипы восприятия в российском межличностном дискурсе и СМИ</p> <p><b>Кириллова Екатерина Дмитриевна</b>                  Семантическая деривация эргонимов в новостном дискурсе</p> <p><b>Куркова Оксана Евгеньевна</b>                  Приемы, используемые франкоязычными ведущими в процессе модерирования публичного выступления</p> <p><b>Лисицына Анастасия Ильинична</b>                  Антропонимы как культурные коды валлийского мира</p> <p><b>Манченкова Анна Игоревна</b>                  Топонимический код в английском оперном тексте</p> <p><b>Маринина Елена Викторовна</b>                  Художественная культура как компонент американского культурного кода (на материале словаря New Dictionary of Cultural Literacy)</p> <p><b>Музалевская Екатерина Сергеевна</b>                  Характерные особенности проявления концептов ВОЙНА и МИР в политическом медиадискурсе СССР и США периода холодной войны</p> <p><b>Немкина Николь Игоревна</b>                  Мультиmodalность в интернет-дискурсе: прагматический подход в описании средств создания комического эффекта</p> <p><b>Никитина Анна Валерьевна</b>                  Такие разные дети. Проблема стереотипизации детей в современном межличностном общении с Китаем: культурные аспекты</p> <p><b>Соловьева Юлия Олеговна</b>                  Суггестивный потенциал поликодовых популярно-юридических текстов (на примере интернет-лекций о праве)</p> <p><b>Устинова Татьяна Викторовна</b>                  Эффект обманутого ожидания с точки зрения вербальной креативности (на примере современной британской поэзии)</p> <p><b>Филиппова Дарья Олеговна</b>                  Транслингвальность языковых единиц – зооморфизмов и фитоморфизмов в текстах австралийских сказок</p>
<p><b>Секция 3. Невербальные и вербальные коды коммуникации в межкультурном пространстве</b>                  Сопредседатели: д.ф.н., профессор Загрязкина Т.Ю., д.к., профессор Шевлякова Д.А.</p>	
<p><b>13.00 – 16.00</b>                   Ауд. 314</p>	<p><b>Афинская Зоя Николаевна</b>                  Поликодовость как стимул и способ взаимодействия различных семиотических систем</p> <p><b>Газиева Индира Адильевна</b>                  Вульгарная реклама в Индии</p> <p><b>Гик Юрий Львович</b>                  Поликодовый текст в творчестве немецкого художника Хеннинга Миттендорфа</p>

	<p><b>Громова Елизавета Алексеевна</b>                  Образ Франции в итальянских Интернет-мемах</p> <p><b>Джабер Милана Хассановна</b>                  Развитие комплекса пространственных представлений в китайской культуре</p> <p><b>Загряжкина Татьяна Юрьевна</b>                  Франкоязычный ареал сквозь призму взаимодействия факторов времени и пространства</p> <p><b>Зеленяева Анастасия Александровна</b>                  Креативность в оформлении афиши классического музыкального мероприятия (сопоставительный аспект)</p> <p><b>Калуцков Владимир Николаевич, Мкртчян Диана Грачевна</b>                  О ландшафте звуковым и ландшафте музыкальном</p> <p><b>Резникова Арина Романовна</b>                  Манипулятивный потенциал англоязычных поликодовых медиатекстов «зеленой повестки»</p> <p><b>Руцинская Ирина Ильинична</b>                  Время как атрибут социального пространства в уральских путеводителях конца XIX – начала XX века</p> <p><b>Чжэн Вэньсюань</b>                  Символика чёрного цвета в русской и французской мифологии</p> <p><b>Чусова Ксения Викторовна</b>                  Проблема определения ESG как концептосферы</p> <p><b>Шевлякова Дарья Александровна</b>                  Поликодовость в представлении этрусской истории на торговых этикетках итальянских вин XXI в.</p>
<p><b>Секция 4. Переводческая адаптация как форма межкультурного взаимодействия</b>                  Сопредседатели: д.ф.н., профессор Полубиченко Л.В., ст. преподаватель Михайловская М.В.</p>	
<p><b>13.00 – 16.00</b></p> <p><b>Ауд. 410</b></p>	<p><b>Аксенова Елена Евгеньевна</b>                  Общественная значимость перевода на современном этапе: социокультурный подход</p> <p><b>Давыдова Наталья Александровна</b>                  Азиатские студенты: трудности обучения переводу медиатекстов</p> <p><b>Коваленко Мария Ильинична</b>                  Торговый глоссарий Германского таможенного союза в «Журнале мануфактур и торговли» 1834 г.: анализ перевода и терминологии</p> <p><b>Михайловская Мария Валерьевна</b>                  Способы передачи цитат и аллюзий в синхронном переводе: сохранение коммуникативного эффекта</p> <p><b>Полубиченко Лидия Валериановна</b>                  Интеграция лингвистики и биологии: о путях, результатах и перспективах</p> <p><b>Пономарева Светлана Николаевна</b>                  Библейское вокруг нас в студенческих перепереводах</p> <p><b>Старостина Людмила Владимировна</b>                  LXX сонет Пабла Неруды в русских переводах</p>

	<p><b>Хрисонопуло Екатерина Юрьевна, Тимофеева Арина Васильевна</b>                  Особенности использования английских бытийных предложений в переводах русской классической прозы (на примере произведений Н.В. Гоголя)  <b>Юсупов Халид Умалтович</b>                  Фантастические окказионализмы: к вопросу о передаче реалий вымышленного мира</p>
<p><b>Секция 5. Актуализация культурного наследия в современном образовательном пространстве</b>                  Сопредседатели: д.и.н., профессор Павловская А.В., к.к., доцент Овчинникова Ю.С.</p>	
<p><b>13.00 – 16.00</b>                   Ауд. 214</p>	<p><b>Джавадова Виктория Чингизовна</b>                  Экзистенция Пушкинского Петербурга в советском кинематографе  <b>Жбанкова Елена Васильевна</b>                  К вопросу о сохранении русской народной пляски как факта культурного наследия в 1920-е гг.  <b>Казимова Галина Александровна</b>                  Разыскания святителя Иоанна Шанхайского и Сан-Францисского о древнехристианских святых, подвизавшихся в Западной Европе  <b>Карташева Наталья Валерьевна</b>                  Пушкинские торжества 1880 года в церковной литературе  <b>Коваленко Анна Сергеевна</b>                  Развитие культурно-исторической памяти во внеучебной деятельности  <b>Комков Олег Александрович</b>                  Презентация сборника переводов «Голос, почти что мой...»: Опыты перевода европейской поэзии / Пер. с англ., исп., нем., новогреч., сербского, франц. яз. М.: 2023.  <b>Лаптева Екатерина Михайловна, Робустова Вероника Валентиновна</b>                  Имена собственные в экспозиционных текстах Музея землеведения МГУ  <b>Маринин Мстислав Оганесович, Зинчук Дарья Александровна</b>                  О социокультурном подходе в региональных исследованиях  <b>Му Цзянмин</b>                  Дуньхуановедение на берегу Невы  <b>Овчинникова Юлия Сергеевна</b>                  Формы актуализации эпического наследия в современных культурных практиках народов Сибири  <b>Павловская Анна Валентиновна</b>                  Обучение за границей: грани разумного. Из истории российского образования  <b>Платэ Мария Алексеевна</b>                  Обиньи-сюр-Нер – французский город с шотландским наследием  <b>Тарабанова Татьяна Анатольевна</b>                  Культурное наследие Москвы в тематике, содержании и контрольных заданиях гуманитарных курсов по выбору: методический аспект  <b>Чжао Шупин</b>                  Гуманитарное обновление программы курса «Исторические и культурные корни и глубинные культурные традиции России» в контексте реализации национальной программы 13-й пятилетки социально-экономического развития образования в КНР</p>

	<p><b>Шукунда Сергей Захарьевич, Энгель Елена Игоревна</b>          Движение “WOKE” и критическая педагогика</p>
<p align="center"><b>Секция 6. Дидактические и методические аспекты в современной парадигме обучения иностранным языкам</b>  <b>Сопредседатели: д.п.н., профессор Сафонова В.В., к.ф.н., доцент Медведева Н.Е.</b></p>	
<p><b>13.00 – 16.00</b>   <b>Ауд. 339</b></p>	<p><b>Дмитренко Татьяна Алексеевна</b>          Технология обучения иностранному языку с учётом вербальных и невербальных кодов в культуре и коммуникации  <b>Кравченко Наталья Владимировна</b>          Метод проектов при обучении иностранному языку в начальной школе как один из наиболее эффективных способов реализации ФГОС НОО  <b>Медведева Наталья Евгеньевна</b>          Дидактический потенциал смешанного обучения применительно к лекционному курсу "Конфликтология"  <b>Плахина Софья Денисовна</b>          Песня на уроке немецкого языка как иностранного (анализ учебных пособий)  <b>Сафонова Виктория Викторовна</b>          Лингводидактические ключи к понижению степени лингвотоксичности профессионального перевода  <b>Сафьян Элита Аллановна</b>          К вопросу о разграничении официально принятой профессиональной лексики и жаргонизмов при обучении специальному переводу юристов-международников  <b>Сахнина Елизавета Леонидовна</b>          Перспективы использования заданий проблемного характера в обучении идиоматике студентов-лингвистов в высшей школе  <b>Сорокина Ангелина Сергеевна</b>          Развитие медиативных умений китайских студентов на занятиях РКИ  <b>Ся Юэхун</b>          Культурное наследие Москвы в тематике, содержании и контрольных заданиях гуманитарных курсов по выбору: методический аспект  <b>Чеботарева Оксана Александровна, Умарова Елена Владимировна, Морозова Маргарита Владимировна</b>          Преподавание литературы на занятиях по иностранному языку</p>
<p align="center"><b>Секция 7. Информационные технологии в педагогической и исследовательской деятельности</b>  <b>Сопредседатели: к.п.н., доцент Авраменко А.П., к.п.н., доцент Фадеева В.А.</b></p>	
<p><b>13.00 – 16.00</b>   <b>Ауд. 312</b></p>	<p><b>Авраменко Анна Петровна, Насонова Анна</b>          Модульные словарные базы данных как материал для обработки текстов технологиями искусственного интеллекта  <b>Арутюнян Ванда Сергеевна</b>          Электронные учебные курсы как составляющая цифрового образовательного пространства</p>

	<p><b>Донина Ольга Валерьевна, Рафаэльян Владислава Александровна</b>                  Роль ChatGPT в преподавании русского языка как иностранного</p> <p><b>Ли Ин</b>                  Перспективы развития использования инновационных информационных технологий в обучении русскому языку как иностранному</p> <p><b>Комарова Анна Игоревна, Окс Ирина Юрьевна</b>                  Использование текстовой нейросети ChatGPT для изучения речеупотребления термина “тектонический” в современном дискурсе</p> <p><b>Силенко Максим Валерьевич</b>                  Анализ использования технологий искусственного интеллекта при обучении переводу с китайского на русский язык студентов переводческих специальностей</p> <p><b>Скакунова Виктория Александровна</b>                  Формирование информационно-коммуникационной компетентности среди преподавателей</p> <p><b>Троцюк Светлана Николаевна, Агагелдиева Айджахан Башимовна</b>                  Роль информационных технологий в преподавании русского языка как иностранного</p> <p><b>Фадеева Виктория Александровна</b>                  Преимущества и проблемы использования технологий искусственного интеллекта в образовательном процессе</p>
<p><b>16.00-17.00 Товарищеская встреча</b>                  ауд. 239</p>	
<p><b>Пятница, 02 июня</b></p>	
<p><b>10.00 – 11.00</b>                  Ауд. 425</p>	<p><b>Мастер-класс «Механизмы вероятностного прогнозирования в переводе и другие элементы переводческой когниции»</b>                  Модератор: ст. преподаватель Михайловская М.В.</p>
<p><b>11.00 – 12.00</b>                  Ауд. 339</p>	<p><b>Мастер-класс «Дидактические особенности узкообученных генеративных ботов для развития устно и письменно – речевых умений и языковых знаков»</b>                  Модератор: д.п.н., профессор Титова С.В.</p>
<p><b>12.00 – 13.00</b>                  Ауд. 237</p>	<p><b>Кофе-брейк / обед</b></p>
<p><b>13.00 – 15.00</b>                  Ауд. 416</p>	<p><b>Круглый стол «Актуальные направления исследований в ономастике»</b>                  Модератор: к.ф.н., доцент Робустова В.В.</p>
<p><b>14.00 – 16.00</b>                  Ауд. 439</p>	<p><b>Круглый стол «Современные тенденции изучения политического дискурса в аспекте сохранения мирового культурно-исторического наследия»</b>                  Модератор: д.ф.н., профессор Левицкий А.Э.</p> <p><b>Спикеры:</b>  <b>Романов Алексей Аркадьевич, Романова Лариса Алексеевна</b>                  Прагма-семантический функционал дискурса конструкта «запугивание»  <b>Дзюба Елена Вячеславовна</b>                  Политическая лингвистика и лингвополитология: реверсивный импульс развития  <b>Новоселова Ольга Владимировна</b></p>

	<p>Прагматическая значимость вербальной угрозы в предвыборной коммуникации <b>Фатьянова Ирина Валерьевна</b> Концептуальное пространство американского политического дискурса XX — XXI столетий</p>
--	---

### **Программный комитет**

#### **III Междисциплинарной научно-практической конференции «Коммуникативные коды в межкультурном пространстве как средство формирования общегуманитарных компетенций человека нового поколения»**

01-02 июня 2023 г.

- Садовничий В.А. – председатель, ректор МГУ имени М.В. Ломоносова, академик
- Молчанова Г.Г. – заместитель председателя, декан факультета иностранных языков и регионоведения, заведующая кафедрой лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, доктор филологических наук, профессор, заслуженный работник Высшей школы РФ, лауреат Ломоносовской премии за педагогическую деятельность, заслуженный профессор Московского университета
- Белоусов Л.С. – и.о. декана исторического факультета, доктор исторических наук, профессор
- Козырев А.П. – и.о. декана философского факультета, кандидат философских наук, доцент
- Липгарт А.А. – и.о. декана филологического факультета, доктор филологических наук, профессор
- Левицкий А.Э. – заместитель декана по научной работе факультета иностранных языков и регионоведения, доктор филологических наук, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Андреев Д.А. – заместитель декана по научной работе исторического факультета, кандидат исторических наук, доцент кафедры истории России XIX века – начала XX века исторического факультета
- Александрова О.В. – заместитель декана по научной работе филологического факультета, доктор филологических наук, профессор
- Сафонова В.В. – доктор педагогических наук, профессор кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации факультета иностранных языков и регионоведения МГУ имени М.В. Ломоносова, действительный член Академии социального образования, генеральный директор научно-исследовательского центра «ЕВРОШКОЛА»

**Организационный комитет**

**III Междисциплинарной научно-практической конференции «Коммуникативные коды  
в межкультурном пространстве как средство формирования общегуманитарных  
компетенций человека нового поколения»**

01-02 июня 2023 г.

- Садовничий В.А. – председатель, ректор МГУ имени М.В. Ломоносова, академик
- Молчанова Г.Г. – заместитель председателя, декан факультета иностранных языков и регионоведения, заведующая кафедрой лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации, доктор филологических наук, профессор, заслуженный работник Высшей школы РФ, лауреат Ломоносовской премии за педагогическую деятельность, заслуженный профессор Московского университета
- Робустова В.В. – координатор, заместитель декана по учебной работе, кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Кочеткова Т.Е. – заместитель декана по финансово-экономической деятельности, член оргкомитета
- Грецкая С.С. – кандидат филологических наук, доцент кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Опашнянская Т.П. – начальник административно-хозяйственного отдела
- Кулиев А.В. – программист 1 категории лаборатории инженерно-информационных технологий
- Джабер М.Х. – старший преподаватель кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Манченкова А.И. – преподаватель кафедры лингвистики, перевода и межкультурной коммуникации
- Борзова Е.В. – специалист лаборатории устной речи